

McFARLANE · LEWIS · FERNANDEZ

KING SPAWN®



DIE KRONE
DER HÖLLE

Spalla
2021
McFARLANE
panini COMICS



KING SPAWN®



DIE KRONE
DER HÖLLE

DIE KRONE DER HÖLLE

TEIL 1

Untitled

King Spawn (2021) 1
August 2021

HAUNT

Haunt

King Spawn (2021) 1
August 2021

ALBTRAUM

Nightmare

King Spawn (2021) 1
August 2021

DER HELD

The Hero

King Spawn (2021) 1
August 2021

GUNSLINGER SPAWN

Gunslinger

King Spawn (2021) 1
August 2021

DIE KRONE DER HÖLLE

TEIL 2

Untitled

King Spawn (2021) 2
September 2021

SEAN LEWIS (*Die Krone der Hölle*)

TODD McFARLANE
SKRIPT & PLOT

JAVI FERNANDEZ (*Die Krone der Hölle*)

STEPHEN SEGOVIA (*Haunt*)

MARCIO TAKARA (*Albtraum*)

PHILIP TAN (*Der Held*)

BRETT BOOTH (*Gunslinger Spawn*)
ZEICHNUNGEN

ADELSON CORONA

DANIEL HENRIQUES
TUSCHE

FCO PLASCENCIA

ULISES ARREOLA
FARBEN

ANDREW DALHOUSE

MARCELO MAIOLO

DIE KRONE DER HÖLLE

TEIL 3

Untitled

King Spawn (2021) 3
Oktober 2021

DIE KRONE DER HÖLLE

TEIL 4

Untitled

King Spawn (2021) 4
November 2021

DIE KRONE DER HÖLLE

TEIL 5

Untitled

King Spawn (2021) 5
Dezember 2021

DIE KRONE DER HÖLLE

ENDE

Untitled

King Spawn (2021) 6
Januar 2022

PETER STEIGERWALD

DAVE McCAIG
ZUSÄTZLICHE FARBEN

RAMONE

LETTERING

BERND KRONSBELN

ÜBERSETZUNG

THOMAS HEALY

YVETTE ARTEAGA

ERIC STEPHENSON
REDAKTION USA

SPAWN GESCHAFFEN VON **TODD McFARLANE**





KING SPAWN erscheint bei **PANINI COMICS**, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen/Logistik **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Rebecca Haar**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Publishing Manager **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Maximilian Brighel**, **Christian Endres**, **Stephanie Jakob**, **Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Claudia Fliege**, Proofreading **Aline Reinelt**, Lettering **RamOne**, grafische Gestaltung **Marco Paroli**, **Gianluca Maria Sorace**, Art Director **Alessandro Gucciardo**, Prepress **Cristian Bedini**, **Andrea Lusoli**, **Nicola Soressi**, Repro/Packager **Alessandro Nalli** (coordinator), **Mario Da Rin Zanco**, **Valentina Esposito**, **Luca Ficarelli**, **Linda Leporati**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Layout **Michele Manzo**. Spawn, its logo and its symbol are registered Trademarks © 2022 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and Copyright © 2022 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Zur deutschen Ausgabe: © 2022 PANINI Verlags-GmbH. All rights reserved. Enthält: *King Spawn* (2021) 1-6. Cover von **Greg Capullo**, *King Spawn* (2021) 1 Variant-Cover.

Digitale Ausgaben: ISBN 978-3-7367-8387-4 (.pdf) /
ISBN 978-3-7367-8388-1 (.epub) / ISBN 978-3-7367-8389-8 (.mobi)

KÖNIG DER FINSTERNIS

von Christian Endres

1992 startete Autor und Zeichner **Todd McFarlane**, einer der revolutionärsten **Spider-Man**-Künstler aller Zeiten, seine eigene Comic-Serie SPAWN. Mit diesem unabhängigen Erfolgstitel veränderte McFarlane die Spielregeln des amerikanischen Marktes. Zuletzt erklommen der kreative Fanliebling aus Kanada und sein knallharter Antiheld aus der Hölle wieder die Spitze der englischsprachigen Comic-Charts: Erst feierte die SPAWN-Hauptserie ihre US-Kapitel 300 und 301, wodurch sie sogar ins *Guinness Buch der Rekorde* kam. Dann starteten gleich mehrere neue Spawn-Titel – KING SPAWN schlug bei seinem aufsehenerregenden Debüt in den USA sogar *The Amazing Spider-Man*, *Wolverine* und *Detective Comics* mit Batman! Das Schöne an dieser Nummer 1 ist, dass sie Langzeit-Fans entzückt und sich dennoch auch an Quereinsteiger, Gelegenheitsleser und Neulinge wendet. Im Mittelpunkt der Spawn-Saga steht einmal mehr der frühere Elitesoldat **Al Simmons**, der nach seinem Tod als **Hellspawn** in den Krieg zwischen Licht und Finsternis geworfen wurde. Vor Kurzem zündete Al eine **Spawn-Bombe**, wodurch **Jessica Priest** z. B. in **She-Spawn** verwandelt wurde, aber auch ein neuer **Gunslinger Spawn** im Revolverhelden-Look entstand. Das Spawn-Universum hat also mehr grimmige Streiter denn je, zumal ja auch der himmlische **Redeemer** oder der ekto-plasmatische Held **Haunt** unterwegs sind, bei dem es sich um den Geist des Geheimagenten **Kurt Kilgore** im Körper seines Priesterbruders **Daniel** handelt. Darüber hinaus versiegelte Al die Tore von Himmel und Hölle. Damit sperrte er viele **Dämonen** und **Engel**, die dem irdischen Leben beide gefährlich werden können, auf der Erde ein, wo sie nun verborgen in Menschengestalt wandeln. Aber auch andere sind in die Spawn-Legende verstrickt: Etwa die Cops **Sam** und **Twitch**, Als früherer bester Freund **Terry Fitzgerald** (der Als Witwe **Wanda** heiratete) oder **Marc Rosen**, der neuerdings zum mittelalterlichen **Medieval Spawn** wird. Viel Vergnügen mit KING SPAWN 1 von McFarlane, Hauptautor **Sean Lewis** und Stammzeichner **Javi Fernandez**!

DIE KRONE DER HÖLLE, TEIL 1



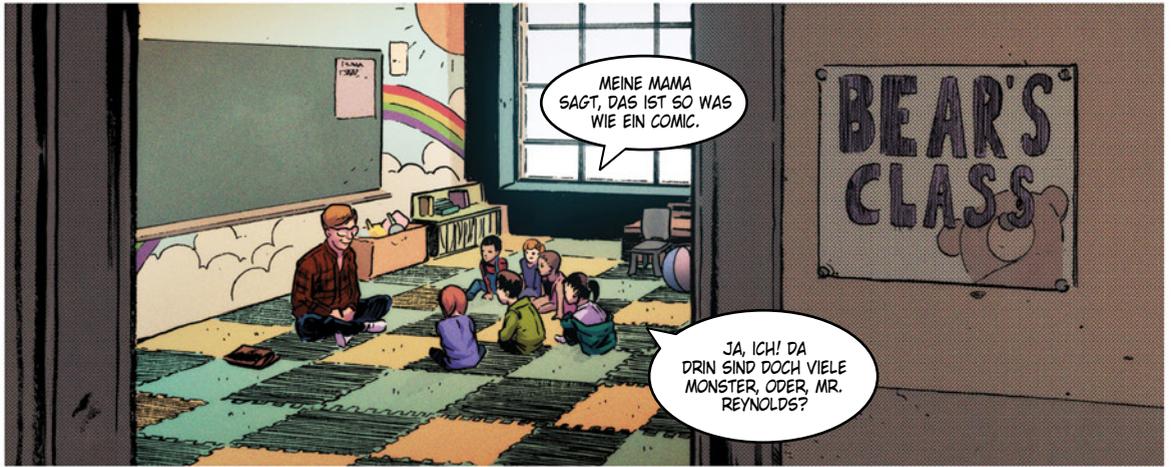
King Spawn (2021) 1
Cover von **PUPPETEER LEE**



Capullo
2021
MCC



WEISS JEMAND VON EUCH, WAS DIE BIBEL IST?



MEINE MAMA SAGT, DAS IST SO WAS WIE EIN COMIC.

BEAR'S CLASS

JA, ICH! DA DRIN SIND DOCH VIELE MONSTER, ODER, MR. REYNOLDS?



NEIN. KEINE MONSTER, SIMON.

NUR LIEBE.

DAS IST COOL..

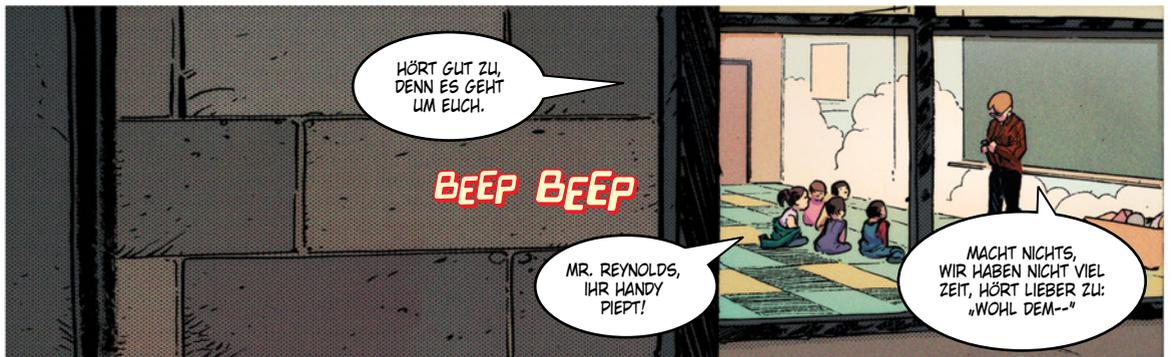


ICH LESE EUCH MEINE LIEBLINGSSTELLE VOR.



ABER VORHER MUSS ICH NOCH WAS REGELN.

tek tek



HÖRT GUT ZU, DENN ES GEHT UM EUCH.

BEEP BEEP

MR. REYNOLDS, IHR HANDY PIEPT!

MACHT NICHTS, WIR HABEN NICHT VIEL ZEIT, HÖRT LIEBER ZU: „WOHL DEM--“

„... DER DEINE JUNGEN
KINDER NIMMT UND
SIE AM FELSEN
ZERSCHMETTERT.“

„SO FANGEN SIE IMMER AN ...
SIE NEHMEN DIE AUF MÖGLICHEST
AUFSEHNERREGENDE WEISE
AUF'S KORNF, DIE ZU UNSCHULDIG
SIND, UM SICH ZU VERTEIDIGEN.“



„UND AM TRÄURIGSTEN IST, DASS DIE MENSCHHEIT NICHT WEISS, DASS HIMMEL UND HÖLLE SIE SEIT JAHRHUNDERTEN ANGREIFEN.“



„MANCHMAL NUR ZUM SPASS.“



„MANCHMAL AUS EINEM BESTIMMTEM GRUND ...“



„... UM IHREN FEIND HERVORZULOCKEN.“



JESSICA PRIEST ALIAS SHE-SPAWN.
EX-GHEIMAGENTIN DER REGIERUNG.

ICH HAB EINEN
MEINER KONTAKTE IN
WASHINGTON ANGERUFEN ...
DEREN ERMITTLUNGEN ZUFOLGE
WAR DER LEHRER ZUVOR UNALF-
FÄLLIG. ER HAT 30 JAHRE
OHNE ZWISCHENFALL
UNTERRICHTET.

ER TAUCHT ALSO
EINFACH VOM HIMMELS-
TOR AUF, DIE HÄNDE
VOLLER TROPHÄEN?

DU
GLAUBST,
DASS DIESE
KINDER
TROPHÄEN
SIND?

NICHT
FÜR MICH.
FÜR SIE.

AL,
HÖRST
DU?

ICH HAB
NACHGEFORSCHT. ICH
SEHE KEINE VERBINDUNG
ZU „SCHATTENSPIELERN“.
DAS WAREN MENSCHEN,
MEHR NICHT.

SUCH
WEITER.

ICH BIN
ES FÜNFMAL
DURCHGEGAN-
GEN ...

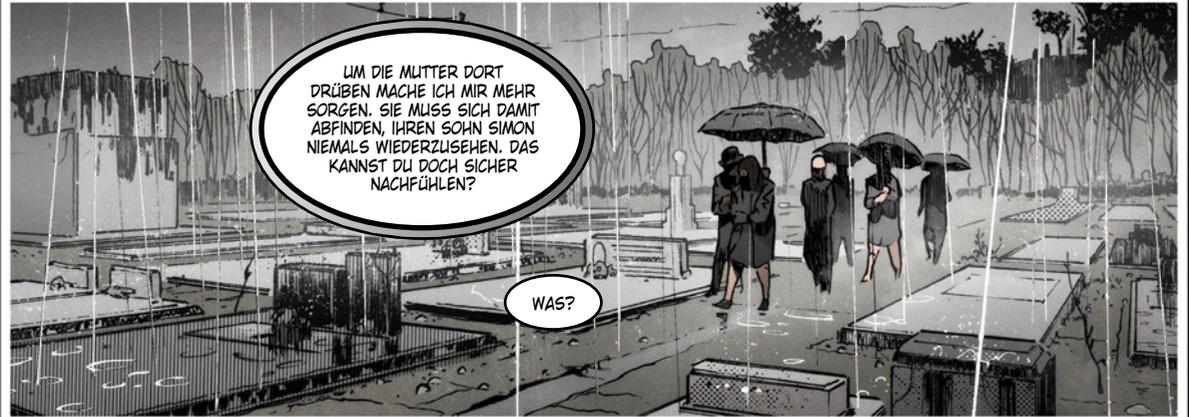
DANN MACH
ES EIN SECHSTES
MAL. ICH SEHE EINE
MUTTER BEI DER BEERDI-
GUNG IHRES SOHNES.
ICH GLAUBE, DASS ES
WIEDER GESCHIEHT,
WENN WIR NICHTS
FINDEN.





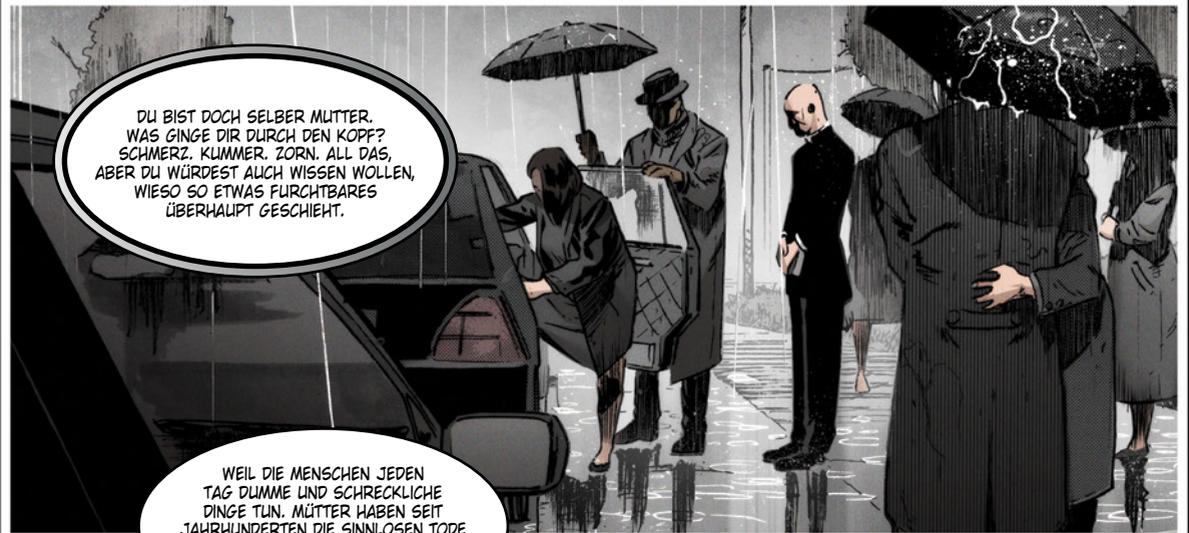
ER GIBT SEIN BESTES. SCHALT EINEN GANG RUNTER.

MARC IST ERWACHSEN. ER KOMMT KLAR.



UM DIE MUTTER DORT DRÜBEN MACHE ICH MIR MEHR SORGEN. SIE MUSS SICH DAMIT ABFINDEN, IHREN SOHN NIEMALS WIEDERZUSEHEN. DAS KANNST DU DOCH SICHER NACHFÜHLEN?

WAS?



DU BIST DOCH SELBER MUTTER. WAS GINGE DIR DURCH DEN KOPF? SCHMERZ. KUMMER. ZORN. ALL DAS, ABER DU WÜRDEST AUCH WISSEN WOLLEN, WIESO SO ETWAS FURCHTBARES ÜBERHAUPT GESCHIEHT.

WEIL DIE MENSCHEN JEDEN TAG DUMME UND SCHRECKLICHE DINGE TUN. MÜTTER HABEN SEIT JAHRHUNDERTEN DIE SINNLOSEN TODE IHRER KINDER BEWEINT. WAS MACHT DIESE TRAGÖDIE SO EINZIGARTIG?



ES IST EINE **BOTSCHAFT**, UND JEMAND WILL SIE MIR ÜBERBRINGEN.



WAS IST DAS?

HAB ICH IN DEN TRÜMMERN GEFUNDEN.



MAN NENNT ES EIN „SIEGEL“. UND DIESES SYMBOL ENTHÄLT DIE GANZE PROPHEZEIUNG DESSEN, WAS DIE PERSON PLANT, DIE DAHINTERSTECKT.

HAST DU ES ENTSCHLÜSSELT?



NICHT GANZ, ABER EIN TEIL SAGT, DASS ES NICHT DER EINZIGE ANSCHLAG SEIN WIRD. ICH BRAUCHE WEITERE SCHATTENAGENTEN, UM DEN REST ZU DEKODIEREN.



SIE HABEN EIN PAAR KINDER UMGEBRACHT, UM DEINE AUFMERKSAMKEIT ZU ERREGEN?

WIR HABEN ES MIT DEN SEELENLOSEN ZU TUN.



ICH ...
DAS IST MIR JETZT ZU VIEL. WENN WIR MIT DEM TOD DER KINDER ZU TUN HABEN, SOLLTEN WIR IHNEN WENIGSTENS DIE LETZTE EHRE ERWEISEN.



AL?

„MIT RUMSTEHEN ERWEIST MAN KEINE EHRE. DIE ELTERN WOLLEN ANTWORTEN ... UND WENN SIE WÜSSTEN, WIESO DAS ALLES GESCHIEHT, WÜRDEN SIE AUCH RACHE WOLLEN.“



„DIE ZEIT IST GEGEN
MICH, ICH SPÜRE DIE
UHR TICKEN.“



„DAS SIEGEL SAGT AUCH,
DASS ES IRGENDWO EINE
LISTE GIBT ... DATEIEN MIT
NAMEN VON JEDEM SCHAT-
TENSPIELER, DER AUF DER
ERDE FESTSITZT. DIE DÄMO-
NEN UND ENGEL, DIE SICH
ALS MENSCHEN VERKLEIDET
UNTER UNS VERBERGEN.“

„ICH BIN MIR
SICHER, DASS
DER LEHRER DAZU
GEHÖRTE.“

„WEM IMMER ER
DIENTE ... WER DAS
GEPLANT HAT, WILL
GEFUNDEN WERDEN.“



„ER WILL, DASS DIE MEDIEN
REISSERISCHE SCHLAG-
ZEILEN ÜBER TOTE KINDER
SCHREIBEN.“



„GUT, SOLLEN
SIE IHRE GEBETE
SPRECHEN ...“



„DASS DIE ‚GEDANKEN LIND
GEBETE‘ DER POLITIKER
BEI DEN OPFERN SIND.“



„... ABER IRGENDWANN
MERKEN SIE, DASS GOTT
KEINS DAVON ERHÖRT.“

ICH SCHWÖRE BEI GOTT,
SENATOR, WENN SIE MEHR DARAUSS
MACHEN ALS TRAUERND E ELTERN UND
UNSCHULDIGE KINDER, SIND SIE DRAN!
KLAR? ICH SORGE DAFÜR, DASS SIE NUR
NOCH DIE WEIHNACHTSFEIERN PLANEN,
BIS SIE ABSOLUT IRRELEVANT
SIND.

LIND MIR IST
SCHEISSSEGAL, OB SIE
JUDE SIND. ALSO, SIE
WERDEN FOLGENDES
SAGEN ...

„DER LEHRER WAR
EIN GESETZESTREUER BÜRGER
UND EIN VORBILD FÜR ANDERE. IHNEN
BRICHT BEIM GEDANKEN AN DEN VERLUST
DER KLEINEN KINDER DAS HERZ, ABER SIE
ERWÄGEN, EINEN NEUEN AUSSCHUSS ZUR
SICHERHEIT AN SCHULEN EINZUSETZEN.“
DANACH FÜGEN SIE NOCH EIN PAAR
WORTE DER BETROFFENHEIT HINZU.
SO EINFACH IST DAS. LIND JETZT
BLOCKIEREN SIE VERDAMMT
NICHT WEITER MEIN
TELEFON.

„ICH SCHWÖRE
BEI GOTT“? DAS
WAR JA SÜSS.

ICH KANN WOHL
MEINE WURZELN NICHT
VERGESSEN.

DER HIMMEL
BRÄUCHT MEHR
ERZENDEL WIE SIE,
MR. RAPHAEL.

FÜR IHREN
EINSATZ VERDIENEN
SIE EINE KLEINE
BELOHNUNG.

ICH NEHME,
WAS IMMER SIE
ANBIETEN, MISS
LEVIATHAN.